



THE WATCHDOG

Inside this issue:

Feature of the week	1
Cultural Notes	4
Brigade News	5
KATUSA Corner	8
Upcoming Events	10
Spotlight	11
Picture of the week	13
Soldier on the street	14
New Soldiers	15

Contents of The Watchdog are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, or Department of the Army.



A Loud Roar from Gwang-ju

Story by Pfc. Wade Haughton

A loud roar, a sonic boom or two, then silence. Is it the alarm clock of the future? Not exactly, but it is what soldiers assigned to the 188th MP Company's "Bounty Hunters" platoon have been happily waking up to lately.

At Gwang-ju Airbase, a Republic of Korea Air Force base in one of the country's larger cities, soldiers with this platoon have taken on a new mission head first, and they're carrying it out with pride. The 188th soldiers are here conducting an important law enforcement mission recently brought to life by new force structure changes across the peninsula.



U.S. Army Pfc. Thomas Hoffer, middle right, and ROK Army KATUSA Pfc. Seo, D.W., guard the gate at Gwang-ju Airbase with two unidentified ROK Air Force Cpl's. Courtesy photo

The sprawling airbase is an essential operations area that in the past few months has become a place to call home for over 600 U.S. soldiers serving with the 2-1 Air Defense Artillery Battalion. Part of the 35th ADA Bri-

gade, based in Korea, the 2-1 was recently relocated to Gwang-ju from Ft. Bliss, Texas. The 2-1 is here to train on, care for, and be ready to deploy Patriot missile defense systems that in the

See Roar, page2

Force Protection Information

The U.S. Forces Korea Civil Gathering Hotline is an automated recording, updated daily intended to inform service members and their families across the Korean peninsula about ongoing pro or anti U.S. civil gatherings. When on post simply dial **115**. The hotline informs callers about the dates and times of scheduled civil gathering as well as locations.

If you find yourself in one of these areas and need assistance simply call **112** for the Korean National Police. If in Seoul dial **02-7914-3004** or **3005** for Yongsan's military police.

If in other area of Korea, soldiers and their families can refer to the emergency phone numbers on the USFK SOFA card.

Reminder: All USFK Personnel and their family members are required to carry a SOFA card at all times. Be safe and use the Buddy System

Page 2

From Roar, page 1

past months have been moved to better protect this strategic vantage point.

The “alarm clocks” mentioned previously, are provided by fighter jets from the 3rd Air Expeditionary Group (AEG), a fighter wing training and familiarizing themselves with this country in case their resources are needed. The group is unique because it is a collection of airmen from bases all around the U.S., with at least one airman from each of the 50 states and many territories as well.

The U.S. Air Force has been training on this base periodically for years, and until recently the law enforcement mission was performed by Security Forces personnel. But in early 2005 the law enforcement mission will be solely transferred to the MPs, who will be the face of professionalism on the base from then on out. The “Warfighters” from the 188th are here not only to enforce law, but to also be an important liaison between ROK forces and U.S. personnel. These MP Soldiers and KATUSAs are learning lessons in diplo-

macy that enable both countries to better communicate and protect mutual assets.

The “Bounty Hunters” are here as the initial element to establish the PMO and develop the standing operating procedures that will guide and direct the rotations that follow. The mission at Gwang-ju is a little more unusual than some other installations in Korea. The Air Base is owned and run by the ROK Air Force. This means the U.S. Military Police must continuously coordinate and work with the ROK MPs. These new techniques, tactics and procedures developed in the initial stage of this mission will set the tone for the future.

With hundreds of U.S. personnel from two different branches serving side by side with ROK airmen for the first time, it is a continuous learning experience for everyone involved. One of the harder lessons being learned is coming from the Korean public. In other parts of Korea, the locals have seen and lived with an American presence for decades, but the citizens of Gwang-ju have very rarely inter-

acted with such an enlarged military presence. So while some embrace the boost in business, others shun the presence altogether.

The animosity directed toward the military stems largely from an uprising that occurred in May 1980 that was subsequently labeled as the “Gwang-ju Massacre.” The newly formed government under Chun Doo-Hwan, endorsed at the time by the U.S. government, was the cause of civil unrest among many in the Korean population. During one demonstration in Gwang-ju, ROK military personnel, including Special Operations soldiers, were sent in with orders to quell the disturbance. The soldiers used lethal force on

See Roar, page 3



Published by
8th MP BDE Public Affairs Office

The Watchdog

Contents of The Watchdog are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, or Department of the Army.

Publisher/Commander
Col. Falkner Heard III

Command Sergeant Major
CSM Tommie Hollins Sr.

“Watchdog” Editor
Spc. William J. Scott

“Watchdog” Staff writer
Pfc. Van M. Tran

Submissions or Editorial Comments:
Phone: DSN 736-7797
Email: van.m.tran@usfk.korea.army.mil



“Watchdog” Photo journalist
Pfc. Jung, Jung-Woo

From Roar, page 2

the demonstrators, with some chilling accounts saying that automatic weapons were used on unarmed civilians. Some estimates, while not official, place the number killed at upwards of 2,000 people.

The city today is often-times referred to as the “Birthplace of Democracy” in Korea, a phrase referring to the bravery of standing up for what you believe in, even when in

grave danger. Many monuments were built in honor of those who perished, and most in Gwang-ju still vividly remember what happened that day. The battle to win the trust of this community started a long time ago, and will most likely continue for years to come.

Through all the new challenges, faces, and roaring jet engine alarm clocks, one thing remains certain; the “Warfighters” eagerness to suc-

ceed is nowhere close to wavering in this “land of the morning calm.” Always maintaining an upbeat, friendly and professional manner, the Soldiers of this company are one by one changing the hearts and minds of the citizens in Gwang-ju for the better. If the 188th Military Police Company’s previous experiences are any indication, a new lasting friendship between these two great countries is forming right in front of our eyes.

광주에서 울리는 188헌병중대의 함성소리

Translated to Hangul by Pfc. Jung, Jung-Woo

웅 장한 함성소리, 크게 울리는 포성, 그리고 고요함. 이것이 미래의 알람시계 소리일까? 아니다. 이것은 요즘 188헌병중대의 “바운티 헌터” 소대 병사들이 흥겹게 걸어가는 소리이다.

한국의 큰 도시 중 하나인 광주에 있는 한국공군기지에서 ‘바운티 헌터’ 소대의 병사들은 새로운 임무를 맡았다. 그들은 그 임무를 자랑스럽게 수행하고 있다. 188헌병중대의 병사들은 최근에 한반도에 전체에 걸쳐서 새롭게 바뀌는 부대 건물의 치안을 유지하는 중요한 임무를 지휘하고 있다.

불규칙하게 뻗어있는 공군 기지는 지난 몇 달 사이에 2-1 방공포병대대의 600여명의 미군들이 들어온 중요한 작전 지역이다. 한국에 있는 35방공포병여단의 일부인 방공포병대대는 텍사스의 블리스 기지



A Military Police patrol vehicle waits for permission to cross the runway at Gwang-ju Airbase, as a ROK fighter jet prepares to land. Courtesy photo

로부터 광주로 재배치되었다. 2-1 대대는 이곳에서 훈련을 받고 있으며 지난 몇 달 동안 전략적으로 유리한 이곳에서 패트리엇 미사일 디펜스 시스템을 전개하기 위해 준비하고 있다.

앞에서 언급한 ‘알람시계’

는 항공훈련을 하고 그들의 자원이 필요할 경우에 대비해서 한국에 익숙해지기 위한 3공군원정단(AEG)의 파이터제트로부터 제공되었다. 3공군원정단은 50개주와 많은 준주에서 최소한 한 명씩 전미의 비

See Roar, page 4

Page 4

From Roar, page 3

행사들이 모인 휴일한 그룹이다.

미공군은 이곳에서 수년 동안 정기적으로 훈련을 해왔고, 최근 까지 보안부대에 의해 치안임무를 수행해왔다. 그러나 2005년 초에 치안임무는 이 기지에서 전문적으로 일하게 될 헌병으로 넘어가게 된다. 728헌병대대의 188헌병중대는 이곳에서 치안 뿐만 아니라 한국군과 미국 요원 사이의 중요한 연락을 맡게 된다. 188중대의 헌병과 카투사들은 두 나라의 연락을 돕고 서로의 자산을 지키기 위한 외교술을 배우고 있다.

“바운티 헌터” 병사들은 헌병사무실을 설립하고 따라야 할 로테이션을 돕는 운용 과정을 발전시키는 초기의 부대로써 이곳에 있다. 광주에서의 임무는 한국의 다른 군사시설에서의 임무보다 이례적이다. 공군기지는 한국공군에 의해 소유되어 있으며 운영되고 있다. 이것은 미국헌병이 반드시 한국헌병과 협력하여 일해야 한다는 것을 의미한다. 이번 임무의 초기 과정에서의 발

달된 이들 새로운 기술, 전술, 그리고 과정은 미래의 경향을 설정해줄 것이다.

처음으로 한국 비행사들과 협력하여 일하는 수백명의 미국 요원들은 모두가 관련된 교육적인 경험을 하고 있다. 힘든 교훈 중의 하나는 한국 대중들로부터 왔다. 한국의 다른 지역에서는 지역주민들이 수십년 동안 미국인들을 보거나 함께 살아왔다. 그러나 광주 시민들은 이같이 많은 군인들과 접한 적이 없었다. 그래서 일부에서는 업무 상으로 지원해주는 반면에 다른 사람들은 군의 존재를 멀리하려 한다.

군대에 대한 적개심은 1980년 5월에 있었던 “광주 대학살”로부터 비롯되었다. 미국 정부가 지지한 전두환에 의해 새롭게 구성된 정부는 많은 한국 국민들의 불안을 일으켰다. 광주에서의 시위 기간 동안 특전사를 포함한 한국군은 시위를 진압하라는 명을 받고 보내졌다. 군인들은 시위자들을 상대로 치명적인 진압을 했는데 몇몇 보고서에 의하면 무장되지 않은 민간인들

에게 자동화기를 발포했다고 한다. 비공식적인 추산에 따르면 희생자가 2,000명에 달한다고 한다.

오늘날 광주는 흔히 믿는 바를 실천해낸 용감한 시민들을 언급하기 위해 한국의 “민주주의 탄생지”로 불린다. 희생자들을 기리기 위한 많은 기념비가 세워졌고 광주의 많은 이들은 여전히 그 날 무슨 일이 있었는지 선명하게 기억하고 있다. 오래 전에 시작된 광주의 민주주의를 수호하기 위한 싸움은 앞으로도 계속될 것이다.

모든 새로운 도전, 사람들, 아침을 올리는 제트 엔진소리에 의해 한 가지는 확실하게 남아있다. 188헌병중대의 성공에 대한 열정은 이 “조용한 아침의 나라”의 어디에서도 흔들리지 않는다는 것이다. 항상 좋은 분위기를 유지하기 위해 188중대의 병사들은 광주 시민들에 대한 인상을 더 좋게 바꾸고 있다. 188헌병중대의 이전 경험들이 어떠한 징후가 된다면 한국과 미국 사이에 새롭게 지속되는 우호관계가 우리 눈앞에서 펼쳐질 것이다.

Cultural Notes

A Korean traditional belief is that when children loose a tooth, they should throw the tooth onto the roof of the house. The children think that a bird takes the old tooth and gives them a pretty, brand new tooth.



New Horizons Day informs Watchdog Soldiers

Story by Pfc. Van M. Tran

On Jan. 11, 2005 Soldiers of the 8th MP BDE across the peninsula took part in the 6th semi-annual New Horizons Day. This day was set aside for all Soldiers to receive quality training on a number of topics. Here in Yongsan the 94th MP Battalion HHD graciously hosted the event for their Soldiers and those of the Brigade HHC.

The morning began with a brief social among Soldiers with donuts and coffee for everyone. At 0800 everyone took their seats and had the pleasure to view a video from LTG Charles Campbell, Eighth Army Commander, outlining exactly what would be discussed throughout the day.

After this video the first



All the instructors proved to be excellent speakers and kept everyone entertained.
Photo by Pfc. Van M. Tran, Watchdog staff writer

item on the docket was “Korea Today”. In this video there was a series of short interviews with Korean college students on their views of American Soldiers. For the most part the interviews showed that the locals feel the Soldiers’ presence on the peninsula brings a sense of security and increases trade for the Republic of Korea.

Following a break, the “respect” portion of the day got underway. The speaker covered how to be respectful in the work place. The video showed that being respectful regardless of a person’s race, color, or beliefs can make a delightful work environment for everyone. In the video there was a testimonial video by former head coach of Notre Dame, Lou Holtz. In his testimonial he compared coaching a football team to running a business. Mr. Holtz stated that

there are three basic rules of running any business regardless of what that business is; team work, insuring everyone has the same common goal, and treating others the way you would like to be treated. These fundamentals are what creates a solid foundation in any business. This relates to USFK personnel whether you’re a supply NCO or the commander of USFK, all Soldiers should be able to work as a member of a team and know what is expected of them.

The next block of instruction was extremely important due to the coming of the coldest months of the year. All soldiers in Korea need to know how to prevent cold weather injuries. The presentation was given by SSG Cedric Shegog and the slides addressed the different types cold weather injuries. SSG



SGM Patrick Dawson, last speaker of the day, kept everyone involved.
Photo by Pfc. Van M. Tran

See Horizons day, page 6

From Horizons day, page 5

Shegog covered the symptoms, signs, and treatment of cold weather injuries. The bottom line was that Soldiers need to plan, train, and prepare for the elements of mother nature.

After lunch everyone was in their places to hear HHC's First Sergeant, 1SG Michael Barnes, give a class on human trafficking and prostitution. 1SG Barnes came to the HHC from the 8th Army Inspector Generals Office, where his primary duty was the prevention of human trafficking and prostitution. He gave an enlightening lecture on the consequences that these

activities have on their victims and strongly reinforced the Army's "zero tolerance" policy in regards to Soldiers engaging in such behavior.

The last part of the day was spent listening to SFC Griffin address the topic of sexual assault prevention. The main point stressed in the class was again the Army's "no tolerance" policy to this type of behavior. The purpose of the Army's sexual assault prevention program is to eliminate incidents of sexual assault through a comprehensive policy that centers on prevention, immediate response, long term support, and evalua-

tion process. Throughout the class SFC Griffin reinforced the fact that 8th MP BDE leaders need to create a comfortable environment for Soldiers to speak freely to the chain of command if they have been victimized in any way.

All in all the day was a success in bringing an abundant amount of useful information to Soldiers of all levels and again demonstrating the camaraderie between the 94th HHD and Brigade HHC. Next year the HHC will be responsible for hosting New Horizons Day for our friends at the 94th, let's hope we can return the favor just as well.

2005년 뉴 호라이즌 데이

Translated to Hangul by Pfc. Jung, Jung-Woo

2005년 1월 11일 8헌병 여단은 6번째 뉴호라이즌 데이를 개최했다. 이 날의 행사는 모든 군인들이 많은 주제에 관해 훈련을 받을 수 있도록 준비되었다.

군인들을 위해 도넛과 커피가 준비되었다. 오전 8시 8헌병여단의 모든 군인들은 착석하여 Campbell 중장이 등장하여 이 날 훈련의 개요에 대해 설명하는 비디오를 시청했다.

이 비디오 다음 순서는 "Korea Today"였다. 이번 비디오에서는 미군 병사들에 대한 한국 대학생들의 짧은 인터뷰가 담겨있었다. 대부분의 인터뷰에서 대학생들은 한반도에 주둔하는 군인들에



The Yongsan Main Post Club provided an excellent venue for a long day of sitting and listening. Photo by Van M. Tran, Watchdog staff writer

대해 평화를 가져다 준다고 느낀다고 했다.

15분의 휴식 후에 이 날의 "Respect" 부분이 진행되었다. 진행자는 사무실에서 어떻게 하면 존경

받을 수 있는지에 대해서 이야기했다. 이 비디오에서는 인종, 피부색, 교리에 상관없이 모두가 즐겁게 일할 수 있는 업무 환경에 대해

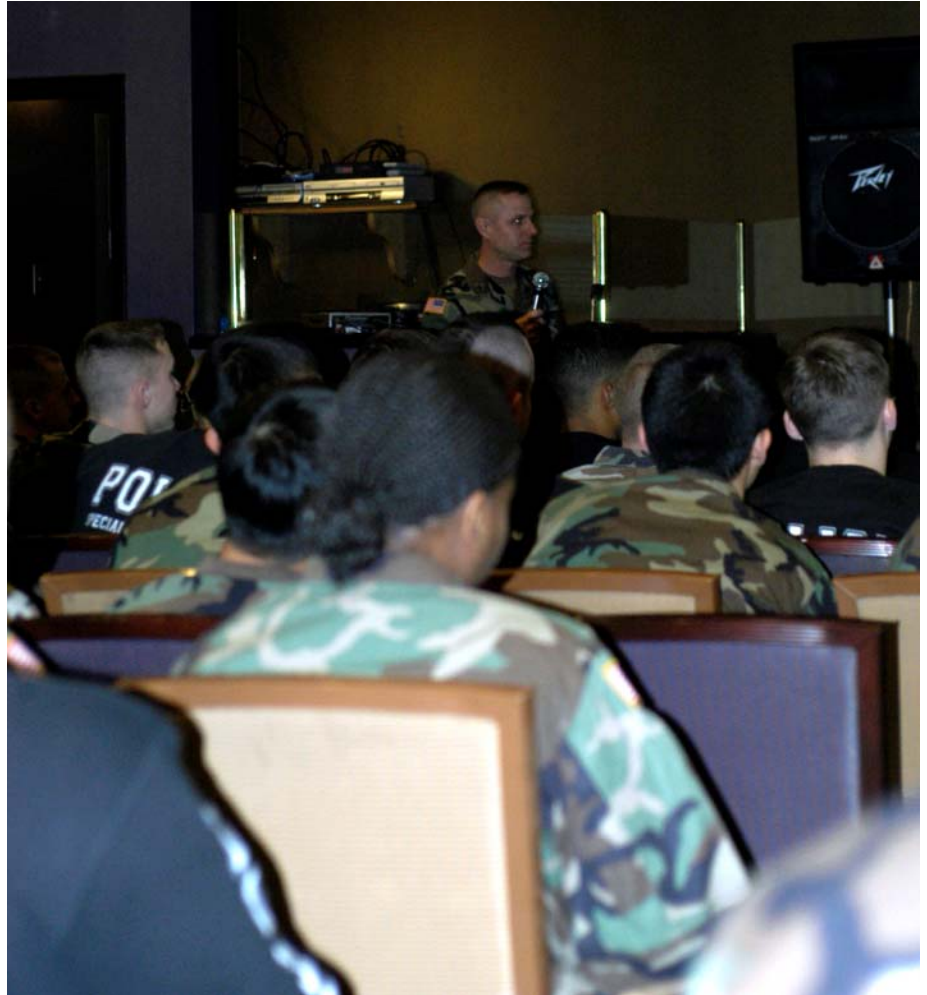
See Horizons day, page 7

From Horizons day, page 6

보여주었다. 이 비디오에는 노트담의 전 수석 코치인 Lou Holtz의 감사 비디오가 포함되어 있었다. 그는 풋볼팀을 지도했었다. Holtz 씨는 어떤 사업을 하더라도 세 가지 기본적인 규칙 - 팀워크, 모두가 같은 공통의 목표를 가지고 있다는 것, 다른 사람을 자신이 대우받고 싶은 방식으로 대하라는 것 - 이 있다는 것으로 시작했다. 이러한 기본적인 원칙은 어떤 사업의 기반이 되는 것이다. 이것은 당신이 보급 부사관이든 주한미군 사령관이든 간에 곳에 주둔한 모든 군인들은 몇가지 방식에서 관련되어 있다.

다음 번 교육은 한 해의 가장 추운 달이 다가온다는 것 때문에 매우 중요했다. 추운 계절에 의한 부상을 방지하는 것은 한국에 있는 모든 군인들이 반드시 알아야 할 지식 중의 하나다. Shegog 하사가 이 주제에 대해서 발표를 했고 각각의 슬라이드는 다른 종류의 동상에 대한 내용을 담고 있었다. Shegog 하사는 동상의 모든 증상과 징후, 치료법에 대해서 말했다. Shegog 하사가 한 브리핑의 결론은 안전하게 지내기 위해서는 추운 계절에 대해서 계획하고 훈련하고 준비하라는 것이었다.

점심을 먹은 후 94헌병대와 8헌병여단 본부중대는 다시 자기 자리로 돌아와 본부중대의 Barnes 일등상사의 인신매매와 매춘에 대한 강의를 들었다. Barnes 일등상사에 대한 정보로는 그는 미 8군 감찰부에서 8헌병여단 본부중



SFC Dale Niedergall, HHD First Sergeant, was the master of ceremonies for the day's activities. Photo by Pfc. Van M. Tran, Watchdog staff writer

대로 왔다는 것이다. 그곳에서의 그의 주된 일은 인신매매와 매춘에 관한 것이었다. 그는 그런 일에 관련되면 어떤 일이 일어나는지를 병사들에게 알려주었고 미육군의 "Zero tolerance" 정책에 대해서 강조했다.

이 날 훈련의 마지막은 Griffin 중사의 성폭력 방지에 관한 브리핑을 듣는 것이었다. 브리핑의 요점은 미육군의 "Zero tolerance" 정책이었다. 미육군 성폭력 방지 프로그램의 목적은 예방, 즉각적인 반응, 장기간의 지원, 평과 과정에 중심을 둔 포괄적인 정책을 통해

성폭력 사고를 없애는 것이다. Griffin 중사는 이번 브리핑에서 8헌병여단의 지도자는 군인들이 위와 같은 폭력을 당했을 때 지휘계통을 통해 자유롭게 말할 수 있는 환경을 만드는 것이 필요하다는 것을 강조했다.

이 날 훈련은 모든 단계의 군인들을 위한 유용한 정보를 풍부하게 포함하고 있었기에 매우 성공적이었다. 본부중대는 내 년에 뉴 호라이즌 데이를 준비하게 될 것이다. 내 년의 뉴 호라이즌 데이도 올해와 같이 성공적이기를 바란다.

Different Places to Visit in Korea

Story by Pfc. Jung, Jung-Woo

Foreigners visiting Korea are usually comfortable with visiting the palaces, taking a tour of a folk village and seeing Insadong because they can feel the beauty of Korea directly. Aside from these famous attractions, there are many more things for young soldiers to do in the Republic of Korea.

There is the COEX Mall which is located at Samseong station subway line #2. The mall has the general look of any large mall in the U.S. There are also several American restaurants such as 'T.G.I. Fridays' and 'Bennigans' where you can have lunch, dinner, or parties. There are so many interesting attractions to see, like a large aquarium.

Recently the Space9 shopping area opened at the



Myeongdong is always crowded by a lot of young people and known as one of the favorite shopping centers among tourists. Courtesy photo

Yongsan Station. It is located near the Yongsan Army garrison and is nearly twice as large as the COEX Mall. There are many restaurants serving food from various countries and numerous clothing stores. The Space9

is also famous for one of the largest electronic markets around and has any type of electronics you could want. If you want to buy some electronic equipment, you had better go to the Space9.

Gangnam station is located on subway line #2 and you can find many foreigners around the area. Gangnam station has a floating population of over 200,000 per day. Similar to the COEX mall, this place has many theaters and restaurants.

Another famous attraction in Seoul is Apgujeong, located near the Galleria department store. Apgujeong also has many restaurants, bars, etc. The shops in Apgujeong sell lots of expensive designer clothes and many events take place there.

Over the Han river, there



Daehakno is famous for the Marronnier Park. Courtesy photo

See Places, page 9

From Places, page 8



This girl is getting a taste of Korean culture at a temple. Courtesy photo

is Myeongdong, Jongno, Daehakno, Sinchon, etc. Kangbuk was developed first so many of the universities are located there. Many young foreigners and university students hang out at these places as well.

In Myeongdong, there are department stores, dress-maker's shops, shoemaker's stores, and offices. Myeongdong is known as one of the favorite shopping centers among tourists.

Sinchon is another place famous for bars and restaurants. It is located on Sinchon subway line #2. But be careful not to mistake the names. Sinchon is different

from Sincheon, where the airport is located. Restaurants at Sinchon are inexpensive.

Daehakno is famous for shows and plays and is located at Hyehwa subway line #4(blue line). Some of the performances or plays are subtitled in English.

There is much to see and do here, so get out and experience Korea while you have the opportunity.



Korean old palace. Courtesy photo

한국의 가볼만한 곳

Hangul story by Pfc. Jung, Jung-Woo

한 국을 방문하는 많은 외국인들은 주로 궁에 가거나 민속촌 혹은 인사동을 방문하곤 한다. 한국의미를 곧바로 느낄 수 있는 곳이기 때문이다. 이런 곳 말고도 한국에는 젊은 외국인을 위한 좋은 곳이 많이 있다.

상점을 좋아하는 사람에게 코엑스 몰이 적합할 것이다. 코엑스 몰은 미국에서 흔한 큰 몰을 연상하면 될 것이다. 이곳에는 T.G.I.F 나 베니건스와 같은 맛있는 미국식 패밀리 레스토랑이 즐비하다. 그 외에도 코엑스 몰에서는 각종 이벤트가 많이 있어서 볼거리가 많다.

최근에 생긴 상점으로는 스



There is a Galleria department store in the Apgujeong. Courtesy photo

페이스9이 있다. 위치는 용산미군 기지와 아주 가까운 용산역이며 코엑스 몰보다 큰 규모에 각국의 음식을 즐길 수 있는 레스토랑이 있다. 그리고 각종 의류 상점이 있으

며 국내 최대의 전자상가가 위치한 곳이기도 하다. 전자제품을 구경하고 싶다면 스페이스9으로 가보도록 하자.

See Places, page 10

From Places, page 9

다음으로 소개할 곳은 강남역이다. 물론 강남역은 지하철 2호선 강남역에 위치한다. 강남역은 하루 유동인구가 20만명을 넘는다. 이곳은 많은 영어 학원이 있어서 거리에서 외국인을 쉽게 볼 수 있다. 코엑스 몰 처럼 강남역 주변에는 영화관, 음식점, 술집 등이 많다.

또 유명한 곳은 압구정이다. 여기서 말하는 압구정이란 압구정역을 말하는 것이 아니라 갤러리아 백화점 주변을 말하는 것이다. 압구정에도 음식점과 술집이 많다. 또 압구정에는 고가의 명품들이 많다. 음식점과 술집 역시 비싸나 분위기가 좋은 곳이 많다. 그리고 매년 다양한 행사나 이벤트가 펼쳐지고 있다.

강북에는 명동, 종로, 대학로, 신촌, 홍대 앞 등이 있다. 강북은 일찍 개발되었기 때문에 대부분의 대학은 이곳에 있다. 많은 외국인들과 대학생들이 이곳에서 논다. 고려대, 건국대, 한양대, 경희대 앞 역시 친구들과 어울리기 좋은 장소이다.

명동은 대형백화점, 고급양장점, 양화점, 의상실, 각종사무실 등 고급 쇼핑센터 및 전문점들이 밀집되어 내국인은 물론 외국인들의 쇼핑관광지로 각광을 받고 있으며, 또한 이곳은 유행의 최첨단의 지역이기도 해서 평일에도 젊은이들의 발길이 끊이지 않고 있다.

신촌은 술집과 음식점으로 유명하다. 아마 신촌은 우리 나라에서 가장 많은 술집이 있는 곳일 것이다. 그런데 주의해야 할 점이 있다. 신촌은 코엑스 몰 근처에 있는 술집이 많은 신촌이 아니라 신촌이다.

대학로는 지하철 4호선 혜화역에 있다. 대학로는 극으로 유명하다. 일부 연극은 영어 자막도 보여준다.



A man curiously examines a pair of scissors used for taffy breaking. Courtesy photo

Upcoming Watchdog Events

23-28 JAN	HRC (MP BRANCH) VISIT TO KOREA	HRC 한국방문
24-27 JAN	557 EXEVAL	557헌병중대 훈련평가
24-28 JAN	728TH RANGE DENSITY	728헌병대대 레인지
2-3 FEB	BDE ROC DRILL	여단 작전요구능력 훈련
7 FEB	SUPER BOWL (US TRAINING HOLIDAY)	슈퍼볼(미군 훈련 휴무일)
8-10 FEB	LUNAR NEW YEAR (ROK HOLIDAY)	구정(한국 휴일)
10 FEB	LUNAR NEW YEAR (US HOLIDAY)	구정(미군 휴일)
11 FEB	BDE SAFETY DAY	여단 안전의 날

Officer Safety: Contact & Cover

Story by Spc. William J. Scott

The Army is focused now more than ever on the safety of its Soldiers. Col. Falkner Heard III and CSM Tommie Hollins made safety their focus during the recent Brigade OPD and NCOPD. In turn we would like to remind everyone what you as MPs can do to be safer when doing your job.

You are aware that certain activities that you engage in as a law enforcement officer are more likely by their very nature to expose you to higher risks than some other MOSs. Making an apprehension, engaging intoxicated subjects, and intervening at the scene of domestic mayhem are among the most dangerous things you can do outside of combat. Make an error in the handling of one of these situations and you should anticipate having a bad day.

While we can't cover all the techniques that you should be using to ensure the safety of yourself and fellow soldiers while on patrol, we can refresh in your minds on one of the basic principles of officer safety, contact & cover.

As a Military Police Officer you were trained on and probably have used the contact & cover method many times. The principle is simple, one officer makes contact and conducts business and the other observes, or provides cover. While the principle may be simple, the difficulty arises when compla-



PFC Michael Brown, 142nd MP Company, makes contact with the driver during a traffic stop while his partner acts as the cover officer. Photo by Spc. William

gency enters the picture or when you are less than diligent performing your cover duties.

The contact officer conducts all the business involved in a given situation. He or she will be solely responsible for interviewing subjects, taking down information, searches, writing citations and handling radio traffic.

The cover officer's primary mission is to protect the contact officer and allow him or her to perform their duties. The cover officer is also responsible for watching all subjects, preventing escape attempts and the destruction of evidence. Most importantly the cover officer is there to discourage assaults on the contact officer, to

establish a force presence, and to react if needed.

You should decide your roles before entering any situation. Maybe one of you will be the contact officer for the entire shift or you might alternate. Have verbal or hand signals established to let your partner know when to intervene, switch roles or apprehend. The important thing is for everyone involved to know exactly what their responsibilities are.

Sure, you use the contact & cover method, but do you use it 100% of the time? If you and your partner respond to an assault call a half an hour before the end of shift and have to interview multiple persons, do

See Officer safety, page 12

From Officer safety, page 11

you try to “help out” by interviewing some witnesses, just to speed things up?

On a traffic stop when your partner is engaged in conversation with the driver are you responding to radio traffic? Are you always in a position that allows you to see what the driver is doing?

We have all been guilty of letting our guard down at one time or another, or assuming duties outside of the role of cover officer. Maybe you have never

had a situation turn violent and have become a little less cautious, military posts have relatively low violent crime. We must remind ourselves, every situation has the potential for violence, but maybe knowing that cover officer is there watching and waiting is enough to prevent someone from going down that road.

Keep in mind, that individual you're approaching may already despise you simply because they have had bad experiences with law enforcement in the past or maybe his judgment

has been impaired by his level of intoxication. Even if you have him outnumbered and know it would be a dumb idea for him to start fighting, doesn't mean he sees things the same way. Sixty percent of assaults on law enforcement officers happen in front of other officers.

Contact & cover is a proven method to provide you and fellow MPs with an advantage, you must simply remember to use it and always know your role.

안전을 위한 연락과 보호 방법

Translated to Hangul by Pfc. Jung, Jung-Woo

미 육군은 지금 그 어느 때보다 군인들의 안전에 대하여 초점을 맞추고 있다.

Falkner Heard III 대령과 Tommie Hollins 주임원사는 최근에 열린 OPD와 NCOPD에서 안전에 중점을 두었다. 우리는 헌병으로써 업무를 수행하는데 있어서 어떻게 하면 더 안전해질 지에 대해서 상기시켜주고자 한다.

당신은 치안장교로서 관련된 다른 어떤 일들보다 더 큰 위험에 노출되는 활동에 대해서 알고 있다. 범인을 체포하고, 무언가에 중독되거나, 신체상해의 상황에 끼어드는 등의 행위는 전투 이외의 행위 중 가장 위험한 것들이다. 이런 상황에서 실수를 범하는 것은 매우 좋지 않다.

우리가 순찰을 돌 때 자신과

동료 군인들의 안전을 확실히 할만한 기술은 없을지라도 안전의 기본 원칙인 연락과 보호라는 방법을 되새겨볼 수 있다.

헌병장교로써 훈련을 받았다면 연락과 보호 방법을 자주 사용했을 것이다. 이 원칙은 간단하다. 한 장교가 연락을 하고 업무를 지휘하며 다른 이는 관찰하거나 보호를 해준다. 원칙은 매우 간단하지만 너무 안심하고 있거나 당신이 보호임을 수행하는데 있어서 부지런하지 않다면 어려울 수도 있다.

연락장교는 상황에 관련된 모든 업무를 지휘한다. 연락장교는 혼자서 주제를 인터뷰하고, 정보를 기록하고, 검색하고, 감사장을 쓰고, 라디오 통화를 조정한다.

보호장교의 주된 의무는 연락장교를 보호하고 그들이 그들의 임무를 수행하도록 허락하는 것이다.

보호장교는 또한 모든 주제를 감시하고 증거의 파괴와 탈출 시도를 방지하는 것이다. 보호장교가 하는 가장 중요한 일은 연락장교에 대한 공격을 막고 부대를 주둔시키고 필요하다면 반격하는 것이다.

당신은 어떤 상황에 직면하기 전에 당신의 역할을 정해야 한다. 아마 당신중의 한 명은 전체 근무를 위한 연락장교가 되거나 교대자가 될 것이다. 당신의 파트너가 언제 역할을 교대하게 될 것인지 알 수 있도록 구두로 또는 수신호를 해주어야 한다. 중요한 것은 관련된 모든 사람들에게 그들의 책임이 무엇인지 정확하게 알려주어야 한다는 것이다.

물론 당신은 연락과 보호 방법을 이용하겠지만 근무 시간의 100%를 이것에 이용하는가? 당신

See Officer safety, page 13

From Officer safety, page 12

이 파트너와 교대하기 30분 전 여러 사람을 인터뷰해야 될 때에 공격에 대한 전화를 받는다면 일부 목격자들을 인터뷰함으로써 일을 더 빨리 하기 위해 도울 것인가?

통화가 멈췄을 때 당신의 파트너가 운전사와 함께 대화하고 있다면 라디오 통화를 받을 것인가?

우리는 우리의 경호원의 콧대를 꺾어놓는 일을 몇 번 범해왔고, 이러한 임무를 보호장교의 역할을 벗어난 것이라고 간주했다. 아마 당신은 상황이 폭력적으로 변하는 것을 본적이 없을 것이다. 우리는 우리 주변의 모든 상황이 폭력적으로 변할 수 있다는 것을 염두에 두어야 한다. 그러나 보호장교가 누군가가 잘못되지 않도록 감시하고 기다리고 있다는 것을 알 수 있을 것이다.

당신이 접근하는 것 때문에 개개인들이 당신을 단순히 싫어하게 될 것이라는 것을 염두에 두어야

한다. 그들은 과거에 치안과 관련해서 나쁜 경험을 가지고 있거나 그의 판단이 중독의 정도에 따라 악화되었기 때문이다. 당신이 그를 쫓아내거나 그와 싸우는 것이 좋지않은 생각이라는 것을 알지라도 그는 같은 방식으로 당신의 행위를 바라본다. 치안장교에 대한 60%의 공격은 다

른 장교 앞에서 일어난다.

연락과 보호는 당신과 동료 헌병들에게 유리한 방법이라는 것이 증명되었다. 이 방법을 사용해야 한다는 것을 기억하고 항상 당신의 역할을 숙지하는 것이 안전을 위한 지름길이다.



Always be aware of a situation's potential for violence. 60% of assaults on law enforcement officers happen in front of other officers. Photo by Spc. William J. Scott

Picture of the week

“Haircut Time”

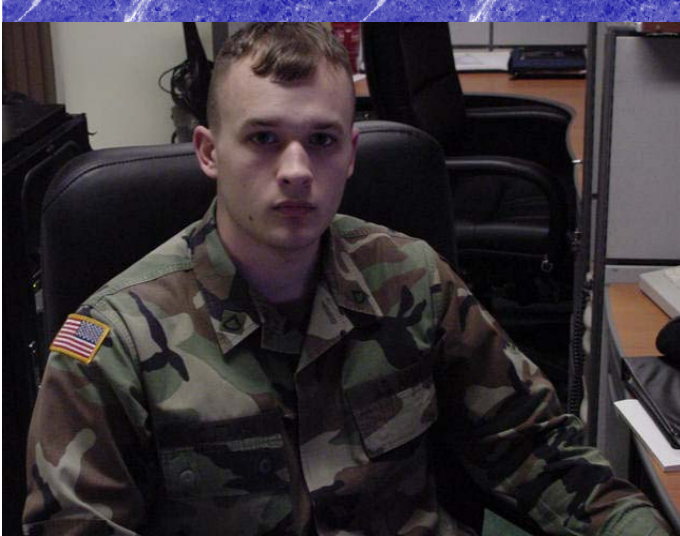
PFC Kim, Min-Jung is about to receive a forced haircut during the 249th EXEVAL at the 8th Army Confinement Facility



What is the best way to avoid cold weather injury?

추운 날씨를 견디는 방법은 무엇입니까?

Story and photo by Pfc. Van M. Tran, Watchdog staff writer
Translated to Hangul by Pfc. Jung, Jung-Woo, Watchdog photo journalist



Above, Pfc. Evan Wojtanek

188th MP Co

“The key is to dress in layers and stay indoors”.

일병 Evan Wojtanek

188헌병중대

“옷을 여러 겹 입고 실내에 있는 것이 좋습니다.”



Above, Pfc. Charles Massey

HHD, 728th MP Bn

“Be sure to acclimatize and dress in layers”.

일병 Charles Massey

728헌병대대 본부대

“추운 날씨에 적응하고 옷을 여러 겹 입어야 합니다.”



Left, SFC Richard Medows

HHD, 728th MP Bn

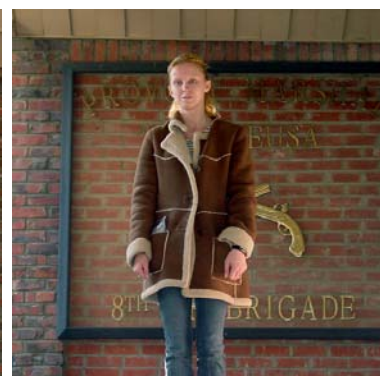
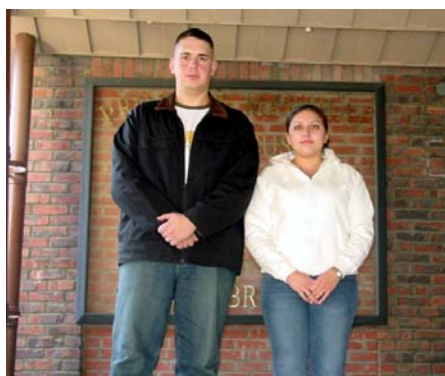
“Dress warm and have good personal hygiene and be sure to keep your head covered”.

중사 Richard Medows

728헌병대대 본부대

“옷을 따뜻하게 입고 개인 위생을 철저히 하고 머리를 따뜻하게 보호해야 합니다.”

8TH MILITARY POLICE BRIGADE WELCOMES THE NEW SOLDIERS



SPC HARRIS, ELIZABETH
 SPC TATE, GERARD
 SFC HARRIS, CELESTINE
 SPC GOOD, DANIEL
 SGT SNYDER, GERALD
 SPC JONES, JOHNNATHAN
 SPC NABORS, STANLEY
 SGT GARDNER, MICHAEL
 SGT FREELAND, JOHN
 PFC SALAZAR, BRANDON
 SPC TATE, GERARD
 SPC PERCOCO, JESSICA
 SPC VAUGHAN, CHARLES
 SGT FAIR, DENNIS
 SGT HAYWARD, CRYSTAL
 SGT JOHNSON, DARRYL
 SPC ROBINSON, TERRY
 SPC GREEN, MARISSA
 SPC THOMPSON, THOMAS
 SGT HEUEL, RYAN
 SGT FAIN, ANSON
 SPC HOVANEC, WILLIAM
 SPC FRANCOESCOBEDO, RAYMUNDO
 SPC STRICKLAND, ROBERT
 SPC PROVENCHER, PATRICIA

31B 557TH/94TH
 31B HHD/94TH
 92G 552ND/728TH
 31B 142ND/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 57TH/728TH
 31B 188TH/728TH
 31B 188TH/728TH
 31B HHD/94TH
 Z6 14TH DET/8THMP
 Z6 94TH
 31B 94TH
 31B 55TH/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 142ND/94TH
 31B 188TH/728TH
 31B 188TH/94TH
 31B 552ND/728TH
 31B 14TH DET/8THMP
 31B 57TH/728TH
 31B 552ND/728TH

